











## Informationen aus dem Generalstab

# Wissenswertes über die Wechselladesysteme in der Armee

Bereits seit einigen Jahren beschafft die Armee aus wirtschaftlichen, transporttechnischen und interoperablen Gründen Wechselladesysteme zur Erfüllung von logistischen Leistungen. Bei der Beschaffung dieser Systeme wird eine möglichst hohe Kompatibilität der Systeme angestrebt. Dh die Trägerfahrzeuge müssen verschiedenste Aufbauten transportieren können. Das Wechselladesystem besteht aus den Trägerfahrzeugen, den Aufbauten, den verschiedenen Auf-/Abladesystemen, sowie allfälligen Zusatzgeräten (zB Hebebühne).

### Mögliche Aufbauten

Wechselabrollaufbau	Bedienung durch Truppe	
Kippmulde		
Betankungscontainer		
Flat		

<p><b>Sanitätscontainer</b> 8 Fuss</p>	<p>Bedienung durch Truppe</p>	
<p><b>ISO Container</b> 8 ½ Fuss</p>		
<p><b>ISO Container</b> 8 Fuss</p>		
<p><b>Wechselaufbau</b></p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;"> <p>Bedienung durch BABHE-Betriebe</p> </div>		

Da der **Motorfahrer** für die Fahrfähigkeit des Systems zuständig ist, muss er bei der Vielzahl von Kombinationen in der Lage sein, alle wichtigen Punkte selber zu beurteilen / berechnen, die ihm gesetzlich die Benützung der öffentlichen Strassen erlauben:

- Fahrzeug / Systemhöhe
- mögliche Nutzlast bzw
- zulässiges Gesamtgewicht

**System mit Wechselaufbau:** Für den Wechsel der Aufbauten ist grundsätzlich ein BABHE-Betrieb zuständig.

Die gewünschte Konfiguration des Systems wird bei einem BABHE-Betrieb bestellt, entsprechend bereitgestellt und in betriebssicherem Zustand an die Trp abgegeben werden.

Objektbezogen stehen dem Fahrzeugführer folgende Informationen zur Verfügung:

- **Fahrzeugausweis auf dem Trägerfahrzeug**
- **Aufbaudatenblatt auf dem Aufbau**
- **Datenschild am Aufbau**
- **Betriebs- und Bedienungsanleitung**



### a) Bestimmen der Systemhöhe:



1. Verladehöhe beim Trägerfahrzeug (Boden bis Auflagepunkte Aufbau)
2. Effektive Höhe Aufbau (Auflagepunkt bis höchster Punkt des Aufbaues)
3. Systemhöhe Fahrzeug (Trägerfahrzeug mit verladenem Aufbau)
4. Systemhöhe Anhänger (zB Schlittenanhänger mit verladenem Aufbau)

Auf dem Datenschild für schwere Aufbauten sind die Masse (Länge, Breite und Höhe) festgehalten. Der Fahrzeugführer hat somit verbindliche Angaben über die Aufbauhöhe.

Die für den Einsatz wichtige Systemhöhe (Fahrzeug mit Aufbau) ergibt sich aus der jeweiligen Kombination Trägerfahrzeug mit verladenem bzw montiertem Aufbau. Es ist somit Sache des verantwortlichen Fahrers, die jeweilige Höhe zu bestimmen und zu berücksichtigen.

Fehlen ausnahmsweise diese Angaben hat der Fahrer die Pflicht, mit dem im Fahrzeuginventar zugewiesenen Doppelmeter, die aktuelle Höhe zu ermitteln.

Bei der militärischen Typenprüfung (Homologation) wird grundsätzlich sichergestellt, dass keine Kombinationen zum Verkehr zugelassen werden, welche die gesetzliche Höhe von 4000 mm (4

m) überschreiten würden. Es sind jedoch Kombinationen möglich, insbesondere mit zivilem Material, bei denen die gesetzliche Höhe von 4 m überschritten wird (zB IVECO 6x6 kombiniert mit 8 ½ Fuss hohem Container).

Im Normalfall sind auf öffentlichen Strassen - wenn die Höhe unterhalb 4 m liegt - die Höchsthöhen signalisiert, zB bei Unterführungen und dergleichen. Im militärischen Einsatz muss der Fahrer zudem eingeschränkte Höhen beim Befahren von Anlagen berücksichtigen.

**b) Bestimmen der Nutzlast und des Gesamtgewichtes**

Der Fahrer muss die Nutzlast und das Fahrzeug- bzw Zugsgesamtgewicht berechnen können und die gesetzlichen Vorschriften kennen.

**Beispiel:**



Nutzlast gemäss Fz-Ausweis, Feld 32  
9100 kg



Eigen-/ Leergewicht Wechselaufbau C 625  
1900 kg  
(Angaben gemäss Aufbaudatenblatt)



**Variante Fz mit Hebebühne**

Gewicht Hebebühne 500 kg  
Nutzlast gem Fz-Ausweis,  
Feld 14 8600 kg



Nutzlast gemäss Fz-  
Ausweis, Feld 32 9100 kg  
abzüglich Leergewicht  
Wechselaufbau -1900 kg  
effektiv errechnete  
Nutzlast 7200 kg

**Option Fahrzeug mit  
Hebebühne**

abzüglich Eigengewicht  
Hebebühne -500 kg  
effektiv errechnete  
Nutzlast mit Hebe-  
bühne 6700 kg

## Fahrzeugausweis IVECO 190E für Wechselaufbau

<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 20%;"><b>01-08</b></td> <td style="width: 60%;">                 028581                  VBS / HEER                  BUNDESAMT FUER BETRIEBE                  CH-3003 B E R N             </td> <td style="width: 20%;"></td> </tr> <tr> <td><b>07</b></td> <td>                 01 190E                  02 190E                  03 190E                  04 190E                  05 190E                  06 190E                  07 190E                  08 190E             </td> <td>                 01 190E                  02 190E                  03 190E                  04 190E                  05 190E                  06 190E                  07 190E                  08 190E             </td> </tr> <tr> <td><b>09</b></td> <td colspan="2">SCHWEIZERISCHE EIDGENOSSENSCHAFT</td> </tr> <tr> <td><b>13</b></td> <td colspan="2">                 LASTW NA 9,1T GL 4X4 IVECO 190E35W CURSOR                  50-1364 000             </td> </tr> <tr> <td><b>14</b></td> <td colspan="2">                 167 WECHSELKAROSSERIE; HEREBUENNE                  LEERGEWICHT : 9400 KG                  NUTZLAST : 8400 KG                  GESAMTGEWICHT : 18000 KG                  254 STUETZLAST; 1000 KG                  238 ZUSATZLICH CH-ANNAEGERBREMS-                  STEUERUNG,                  243 ZULAESSIGE ACHSLAST UNTER EIN-                  HALTUNG DES GESAMTGEWICHTES                  1.ACHSE 8000 KG                  2.ACHSE 11500 KG             </td> </tr> </table>	<b>01-08</b>	028581 VBS / HEER BUNDESAMT FUER BETRIEBE CH-3003 B E R N		<b>07</b>	01 190E 02 190E 03 190E 04 190E 05 190E 06 190E 07 190E 08 190E	01 190E 02 190E 03 190E 04 190E 05 190E 06 190E 07 190E 08 190E	<b>09</b>	SCHWEIZERISCHE EIDGENOSSENSCHAFT		<b>13</b>	LASTW NA 9,1T GL 4X4 IVECO 190E35W CURSOR 50-1364 000		<b>14</b>	167 WECHSELKAROSSERIE; HEREBUENNE LEERGEWICHT : 9400 KG NUTZLAST : 8400 KG GESAMTGEWICHT : 18000 KG 254 STUETZLAST; 1000 KG 238 ZUSATZLICH CH-ANNAEGERBREMS- STEUERUNG, 243 ZULAESSIGE ACHSLAST UNTER EIN- HALTUNG DES GESAMTGEWICHTES 1.ACHSE 8000 KG 2.ACHSE 11500 KG		<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td><b>A</b></td> <td style="width: 20%;">N° 26245</td> <td style="width: 60%;">SCHWARZ</td> </tr> <tr> <td><b>17</b></td> <td colspan="2">GEFAEHRLICHE GÜTER</td> </tr> <tr> <td><b>18</b></td> <td colspan="2">LASTWAGEN</td> </tr> <tr> <td><b>19</b></td> <td colspan="2">IVECO 190E 35W CURSOR</td> </tr> <tr> <td><b>20</b></td> <td colspan="2">WJMBLVP510C095007</td> </tr> <tr> <td><b>21</b></td> <td colspan="2">WECHSELAUFBAU</td> </tr> <tr> <td><b>22</b></td> <td colspan="2">FELDGRAU</td> </tr> <tr> <td><b>23</b></td> <td>3</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td><b>24</b></td> <td>412 431 200</td> <td>18000</td> </tr> <tr> <td><b>25</b></td> <td>51A3 35</td> <td>18000</td> </tr> <tr> <td><b>26</b></td> <td>07798</td> <td>34000</td> </tr> <tr> <td><b>27</b></td> <td>00259</td> <td>20000</td> </tr> <tr> <td><b>28</b></td> <td>21.01.02</td> <td>EURO 3</td> </tr> <tr> <td><b>29</b></td> <td colspan="2">28.01.02</td> </tr> </table>	<b>A</b>	N° 26245	SCHWARZ	<b>17</b>	GEFAEHRLICHE GÜTER		<b>18</b>	LASTWAGEN		<b>19</b>	IVECO 190E 35W CURSOR		<b>20</b>	WJMBLVP510C095007		<b>21</b>	WECHSELAUFBAU		<b>22</b>	FELDGRAU		<b>23</b>	3	3	<b>24</b>	412 431 200	18000	<b>25</b>	51A3 35	18000	<b>26</b>	07798	34000	<b>27</b>	00259	20000	<b>28</b>	21.01.02	EURO 3	<b>29</b>	28.01.02	
<b>01-08</b>	028581 VBS / HEER BUNDESAMT FUER BETRIEBE CH-3003 B E R N																																																									
<b>07</b>	01 190E 02 190E 03 190E 04 190E 05 190E 06 190E 07 190E 08 190E	01 190E 02 190E 03 190E 04 190E 05 190E 06 190E 07 190E 08 190E																																																								
<b>09</b>	SCHWEIZERISCHE EIDGENOSSENSCHAFT																																																									
<b>13</b>	LASTW NA 9,1T GL 4X4 IVECO 190E35W CURSOR 50-1364 000																																																									
<b>14</b>	167 WECHSELKAROSSERIE; HEREBUENNE LEERGEWICHT : 9400 KG NUTZLAST : 8400 KG GESAMTGEWICHT : 18000 KG 254 STUETZLAST; 1000 KG 238 ZUSATZLICH CH-ANNAEGERBREMS- STEUERUNG, 243 ZULAESSIGE ACHSLAST UNTER EIN- HALTUNG DES GESAMTGEWICHTES 1.ACHSE 8000 KG 2.ACHSE 11500 KG																																																									
<b>A</b>	N° 26245	SCHWARZ																																																								
<b>17</b>	GEFAEHRLICHE GÜTER																																																									
<b>18</b>	LASTWAGEN																																																									
<b>19</b>	IVECO 190E 35W CURSOR																																																									
<b>20</b>	WJMBLVP510C095007																																																									
<b>21</b>	WECHSELAUFBAU																																																									
<b>22</b>	FELDGRAU																																																									
<b>23</b>	3	3																																																								
<b>24</b>	412 431 200	18000																																																								
<b>25</b>	51A3 35	18000																																																								
<b>26</b>	07798	34000																																																								
<b>27</b>	00259	20000																																																								
<b>28</b>	21.01.02	EURO 3																																																								
<b>29</b>	28.01.02																																																									

## Aufbaudatenblatt

(ist nur rechtsgültig im Zusammenhang mit einem Fahrzeug und einem gültigen Fahrzeugausweis)  
 (n'est valable que si elle se rapporte à un véhicule et à un permis de circulation valable)  
 (Valida solo in rapporto con un veicolo e un permesso di circolazione valevole)

<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 20%;"><b>01-06</b></td> <td style="width: 80%;">                 VBS / HEER                  BUNDESAMT FUER BETRIEBE                  CH-3003 B E R N             </td> </tr> <tr> <td><b>07</b></td> <td>                 WB SCH BRUE VERD/TRP 8,1T C 625 FHS 680121                  972.36.30.1             </td> </tr> <tr> <td><b>14</b></td> <td>                 595 Angaben im Fahrzeugausweis beachten             </td> </tr> </table>	<b>01-06</b>	VBS / HEER BUNDESAMT FUER BETRIEBE CH-3003 B E R N	<b>07</b>	WB SCH BRUE VERD/TRP 8,1T C 625 FHS 680121 972.36.30.1	<b>14</b>	595 Angaben im Fahrzeugausweis beachten	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td><b>15</b></td> <td style="width: 20%;">AUFBAU-NR</td> <td style="width: 60%;">W 10002</td> </tr> <tr> <td><b>16</b></td> <td>N° SUPERSTRUCTURE</td> <td></td> </tr> <tr> <td><b>17</b></td> <td>N° SOVRASTRUTTURA</td> <td></td> </tr> <tr> <td><b>18</b></td> <td>DESO VERWENDUNG</td> <td></td> </tr> <tr> <td><b>19</b></td> <td>USAGE SPECIAL</td> <td></td> </tr> <tr> <td><b>20</b></td> <td>USO SPECIALE</td> <td></td> </tr> <tr> <td><b>21</b></td> <td>AUFBAUART</td> <td>WECHSELBEHÄLTER</td> </tr> <tr> <td><b>22</b></td> <td>GENRE DE SUPERSTRUCTURE</td> <td></td> </tr> <tr> <td><b>23</b></td> <td>GENERE DI SOVRASTRUTTURA</td> <td></td> </tr> <tr> <td><b>24</b></td> <td>MARKET-TYP</td> <td>FRECH-HOCH / C 625</td> </tr> <tr> <td><b>25</b></td> <td>MARCA E TIPO</td> <td></td> </tr> <tr> <td><b>26</b></td> <td>HERSTELLER-NR</td> <td>680121-1</td> </tr> <tr> <td><b>27</b></td> <td>N° DU CONSTRUCTEUR</td> <td></td> </tr> <tr> <td><b>28</b></td> <td>N° DEL FABBRICANTE</td> <td></td> </tr> <tr> <td><b>29</b></td> <td>TECH DATENBLATT NR</td> <td>80-5000 000</td> </tr> <tr> <td><b>30</b></td> <td>N° DE LA FICHE TECHNIQUE</td> <td></td> </tr> <tr> <td><b>31</b></td> <td>N° DELLA SCHEDA TECNICA</td> <td></td> </tr> <tr> <td><b>32</b></td> <td>KAROSSIEREFORM</td> <td>BRÜCKE MIT VERDECK</td> </tr> <tr> <td><b>33</b></td> <td>FORME DE CARROSSERIE</td> <td></td> </tr> <tr> <td><b>34</b></td> <td>FORMA DELLA CARROZZERIA</td> <td></td> </tr> <tr> <td><b>35</b></td> <td>FARBE</td> <td>FELDGRAU</td> </tr> <tr> <td><b>36</b></td> <td>COULEUR</td> <td></td> </tr> <tr> <td><b>37</b></td> <td>COLORE</td> <td></td> </tr> <tr> <td><b>38</b></td> <td>LEERGEW AUFBAU</td> <td>1900 KG</td> </tr> <tr> <td><b>39</b></td> <td>POIDS A VIDE</td> <td></td> </tr> <tr> <td><b>40</b></td> <td>SUPERSTRUCTURE</td> <td></td> </tr> <tr> <td><b>41</b></td> <td>MAX GEW AUFBAU</td> <td>10 000 KG</td> </tr> <tr> <td><b>42</b></td> <td>POIDS MAX SUPERSTRUCTURE</td> <td></td> </tr> <tr> <td><b>43</b></td> <td>PESO MASS</td> <td></td> </tr> <tr> <td><b>44</b></td> <td>I, IV DATUM</td> <td>04.04.02</td> </tr> <tr> <td><b>45</b></td> <td>N° NSE EN CIRCULATION</td> <td></td> </tr> <tr> <td><b>46</b></td> <td>DATA IN NESSA IN</td> <td></td> </tr> <tr> <td><b>47</b></td> <td>ORT, DATUM</td> <td>BERN, 04.04.02</td> </tr> <tr> <td><b>48</b></td> <td>LEU, DATE</td> <td></td> </tr> <tr> <td><b>49</b></td> <td>LUGO, DATA</td> <td>BERNA</td> </tr> <tr> <td><b>50</b></td> <td>PRÜFUNGEN</td> <td></td> </tr> <tr> <td><b>51</b></td> <td>EXPERTISES</td> <td></td> </tr> <tr> <td><b>52</b></td> <td>PERIZI</td> <td></td> </tr> </table>	<b>15</b>	AUFBAU-NR	W 10002	<b>16</b>	N° SUPERSTRUCTURE		<b>17</b>	N° SOVRASTRUTTURA		<b>18</b>	DESO VERWENDUNG		<b>19</b>	USAGE SPECIAL		<b>20</b>	USO SPECIALE		<b>21</b>	AUFBAUART	WECHSELBEHÄLTER	<b>22</b>	GENRE DE SUPERSTRUCTURE		<b>23</b>	GENERE DI SOVRASTRUTTURA		<b>24</b>	MARKET-TYP	FRECH-HOCH / C 625	<b>25</b>	MARCA E TIPO		<b>26</b>	HERSTELLER-NR	680121-1	<b>27</b>	N° DU CONSTRUCTEUR		<b>28</b>	N° DEL FABBRICANTE		<b>29</b>	TECH DATENBLATT NR	80-5000 000	<b>30</b>	N° DE LA FICHE TECHNIQUE		<b>31</b>	N° DELLA SCHEDA TECNICA		<b>32</b>	KAROSSIEREFORM	BRÜCKE MIT VERDECK	<b>33</b>	FORME DE CARROSSERIE		<b>34</b>	FORMA DELLA CARROZZERIA		<b>35</b>	FARBE	FELDGRAU	<b>36</b>	COULEUR		<b>37</b>	COLORE		<b>38</b>	LEERGEW AUFBAU	1900 KG	<b>39</b>	POIDS A VIDE		<b>40</b>	SUPERSTRUCTURE		<b>41</b>	MAX GEW AUFBAU	10 000 KG	<b>42</b>	POIDS MAX SUPERSTRUCTURE		<b>43</b>	PESO MASS		<b>44</b>	I, IV DATUM	04.04.02	<b>45</b>	N° NSE EN CIRCULATION		<b>46</b>	DATA IN NESSA IN		<b>47</b>	ORT, DATUM	BERN, 04.04.02	<b>48</b>	LEU, DATE		<b>49</b>	LUGO, DATA	BERNA	<b>50</b>	PRÜFUNGEN		<b>51</b>	EXPERTISES		<b>52</b>	PERIZI	
<b>01-06</b>	VBS / HEER BUNDESAMT FUER BETRIEBE CH-3003 B E R N																																																																																																																								
<b>07</b>	WB SCH BRUE VERD/TRP 8,1T C 625 FHS 680121 972.36.30.1																																																																																																																								
<b>14</b>	595 Angaben im Fahrzeugausweis beachten																																																																																																																								
<b>15</b>	AUFBAU-NR	W 10002																																																																																																																							
<b>16</b>	N° SUPERSTRUCTURE																																																																																																																								
<b>17</b>	N° SOVRASTRUTTURA																																																																																																																								
<b>18</b>	DESO VERWENDUNG																																																																																																																								
<b>19</b>	USAGE SPECIAL																																																																																																																								
<b>20</b>	USO SPECIALE																																																																																																																								
<b>21</b>	AUFBAUART	WECHSELBEHÄLTER																																																																																																																							
<b>22</b>	GENRE DE SUPERSTRUCTURE																																																																																																																								
<b>23</b>	GENERE DI SOVRASTRUTTURA																																																																																																																								
<b>24</b>	MARKET-TYP	FRECH-HOCH / C 625																																																																																																																							
<b>25</b>	MARCA E TIPO																																																																																																																								
<b>26</b>	HERSTELLER-NR	680121-1																																																																																																																							
<b>27</b>	N° DU CONSTRUCTEUR																																																																																																																								
<b>28</b>	N° DEL FABBRICANTE																																																																																																																								
<b>29</b>	TECH DATENBLATT NR	80-5000 000																																																																																																																							
<b>30</b>	N° DE LA FICHE TECHNIQUE																																																																																																																								
<b>31</b>	N° DELLA SCHEDA TECNICA																																																																																																																								
<b>32</b>	KAROSSIEREFORM	BRÜCKE MIT VERDECK																																																																																																																							
<b>33</b>	FORME DE CARROSSERIE																																																																																																																								
<b>34</b>	FORMA DELLA CARROZZERIA																																																																																																																								
<b>35</b>	FARBE	FELDGRAU																																																																																																																							
<b>36</b>	COULEUR																																																																																																																								
<b>37</b>	COLORE																																																																																																																								
<b>38</b>	LEERGEW AUFBAU	1900 KG																																																																																																																							
<b>39</b>	POIDS A VIDE																																																																																																																								
<b>40</b>	SUPERSTRUCTURE																																																																																																																								
<b>41</b>	MAX GEW AUFBAU	10 000 KG																																																																																																																							
<b>42</b>	POIDS MAX SUPERSTRUCTURE																																																																																																																								
<b>43</b>	PESO MASS																																																																																																																								
<b>44</b>	I, IV DATUM	04.04.02																																																																																																																							
<b>45</b>	N° NSE EN CIRCULATION																																																																																																																								
<b>46</b>	DATA IN NESSA IN																																																																																																																								
<b>47</b>	ORT, DATUM	BERN, 04.04.02																																																																																																																							
<b>48</b>	LEU, DATE																																																																																																																								
<b>49</b>	LUGO, DATA	BERNA																																																																																																																							
<b>50</b>	PRÜFUNGEN																																																																																																																								
<b>51</b>	EXPERTISES																																																																																																																								
<b>52</b>	PERIZI																																																																																																																								



## Vorgehensweise für den Motorfahrer bei der Nutzlast und Gesamtgewicht-Definition

- Fahrzeugausweis (FA) konsultieren.
- FA mit Fahrzeugkonfiguration (Ist-Zustand) vergleichen.
- Entspricht das Fahrzeug dem Standard (kein Aufbau, keine Anbaugeräte, keine Hebebühne, kein Anhänger) sind die Gewichtsangaben im FA verbindlich und somit keine Berechnung erforderlich.
- Hat das Fahrzeug Wechselsysteme montiert, gibt es eventuell ergänzende Gewichtsangaben im Feld 14 als Verfügung, die es zu berücksichtigen gilt (zB tiefere Nutzlast wegen angebauter Hebebühne oder Kran).
- Ist das Motorfahrzeug oder dessen Anhänger mit einem Wechselaufbau (WA) beladen, muss der Motf die effektiv mögliche Nutzlast berechnen. Ergänzende Angaben für die Berechnung findet er im Aufbaudatenblatt, welches sich in der Ausweisdose am WA befindet.
- Der Motf berechnet nun mit den Angaben im FA und den Angaben im Aufbaudatenblatt die mögliche Nutzlast:
  - a) für das Zugfahrzeug
  - b) für den Anhänger
- In Zusammenhang mit einem Transportauftrag muss der Motf Angaben über das Gewicht des Transportgutes haben (Lieferscheinangaben, Berechnung, Angaben auf der Ware, Schätzung etc).



- Ist oder wird Ware geladen, prüft der Motf, ob das Gewicht des Zuges gemäss Feld 35 im FA und die Anhängelast gemäss Feld 31 im FA eingehalten sind. Zudem müssen auch die zulässigen Achslastangaben gem Ziffer 243 im FA eingehalten sein/werden.

**In Ergänzung zu diesem Vorgehen müssen die übrigen gesetzlichen Vorschriften für die Fahrt bzw den Einsatz mitberücksichtigt werden.**

### SDR/ADR INFO

- Über die Besonderheiten des Gefahrguttransportes sind die entsprechenden Vermerke im Datenblatt sowie im Ausweis zu berücksichtigen.
- Das Anbringen der orangefarbenen Tafeln bei Gefahrgutbeförderungen richtet sich nach der VMSV.
- Neu werden alle Fz über 3.5 t ab 01.01.2004 mit einem Feuerlöscher ausgerüstet. Fz für den Gefahrguttransport werden mit einem 12 kg oder 2 x 6 kg Feuerlöscher ausgerüstet.